





We Czwartek dnia 3. Grudnia 1874. o godzinie 7. wieczór.

nieodwołalnie ostatnie

PRZEDSTAWIENIE ZNOWYM PROGRAMEM

NA DOCHÓD

DYREKTORA J. DERSSINA.

Na zakończenie po raz ostatni:

KOPCIUSZEK

wielka pantomima czarodziejska wykonana konno, w 4. aktach z nadzwyczajnie wspaniałą wystawą. Sztuka ta nie była dotychczas w żadnym innym cyrku z takim przepychem pokazywaną, a urządzoną została całkiem nowo przez Dyrektora p. DERSSINA.

Więcej niż 70 dzieci, w wieku od 4 do 7 lat, nader oryginalnie i gustownie całkiem nowo ubranych, wspaniałe karety, paradne inne ekwipaże, z zaprzęgiem bardzo pięknych małych koni. Śliczna scenerya, ubiory, dekoracye, przybory ekwipażów, tudzież wszelkie rekwizyta wykonane są z bardzo drogich materyj w najsłynniejszych fabrykach. Wspaniały pochód ukaże armią Liliputów.

Program gości znajdujacych się na balu u księcia Wunderholda.

Kakadu, król indyński.
Mikołaj, car moskiewski w towarzystwie kozaka.
Cesarz **Józef II.**
Napoleon I, w towarzystwie oficera i sierżanta swojej walecznej gwardyi narodowej.
Książe **Poniatowski**, dowódzca armii polskiej.
Stary Fryc.
Książe **Bismark**, kanclerz państwa niemieckiego.
Marszałek polny **Wrangel.**
Sułtan w towarzystwie swego ulubionego murzyna.
Cesarz **Wilhelm.**
Król Bawarski.
Król Wirtembergski.
Marszałek polny **Radetzky.**

Jenerał **Schlick.**
Wiktor Emanuel, król włoski.
Thiers, były prezydent rzeczypospolitej francuskiej.
Mac Mahon, obecny prezydent francuskiej rzeczypospolitej.
Szach perski.
Garibaldi.
John Bull z Londynu.
Marszałek nadworny **Grasemück.**
Baron de **Montecontecuculorum.**
Sybilla, jego druga żona, owdowiała hrabina v. Knitterknatterhausen.
Kunegunda, **Serafina**, } jej córki
Róża, zwana **Kopciuszek**, córka barona z pierwszego małżeństwa.

Hrabia **Schillebold.**
Jego żona.
Baron **Gänsebein.**
Salusia, jego córka.
Hrabia **Katzenkratz.**
Adina, jego żona.
Kawaler von **Rosenkohl**, Jego żona.
Margrabia **Zwiebelduft**, **Hermina**, jego córka.
Baron **Walpurgis.** Jego żona.
Kilku dworzan, dwór, paziowie, hrabiowie, baronowie, szlachta z żonami i córkami, tancerze i tancerki, służący, lokaje, karlice, karły, duchy, nimfy, gienie i t. d.

Na zakończenie: **Kadryl i ogólny galop** odtańczony przez 16. małych dzieci, w eleganckich ubiorach czasów odrodzenia.
Krakowiak, wielki narodowy taniec, odtańczony w polskim stroju, przez p. Zuzanne Derssin i pannę F. Allinger.

Sztuka zakończa się odjazdem we wspaniałych wyzłacanych małemi poni zaprzężonych karetach paradnych, które z powodu śliczności niezawodnie każdego w podziwienie wprawią.

Doznając przez krótki czas mego pobytu w mieście Tarnowie sympatji ze strony tutejszej Sz. Publiczności za co składam niniejszym serdeczne podziękowanie; ośmielam się zarazem prosić, ażeby Sz. Publiczność raczyła mię zaszczycić na moje **ostatnie Pożegnalne Przedstawienie**

Z wysokim szacunkiem **J. DERSSIN** dyrektor Jego c. k. Mości Sułtana.

Heute Donnerstag den 3. December um 7. Uhr Abends

unwiderruflich Letzte Vorstellung

mit ganz neuem Programm

ZUM BENEFICE

des Circus Directors J. DERSSIN.

Zum Schluss der Vorstellung:

ASCHENBRÖDEL

Grosse equestrische Zauber-Pantomime in 4. Acten, in wahrhaft aussergewöhnlich prachtvoller Ausstattung bis jetzt noch nie in einem Circus so grossartig gezeigt, ganz neu arrangirt vom Direktor J. DERSSIN.

Mehr als 70 Kinder, im Alter von 4 bis 7 Jahren, auf's Originellste und Eleganteste ganz neu costumirt. Prachtvolle Staatscarossen und andere Equipagen, bespannt mit wunderschönen kleinen Ponny's. Grossartige Scenerie, Anzüge, Decorationen, Equipagen, sowie sämmtliche Requisiten sind von den kostbarsten Stoffen und Materialien in den renomirtesten Fabriken ganz neu angefertigt. Der grossartige Zug wird die Armee der Liliputaner zur Anschauung bringen.

Programm der vorkommenden Gäste beim fürstlich Wunderholdischen Balle:

Kakadu, König von Indien.
Nicolaus, Kaiser aller Reussen, begleitet von einem Kozaken.
Kaiser Josef II.
Napoleon I., begleitet von einem Officier und einem Sergeanten seiner tapferen alten Garde.
Fürst Poniatowski, Oberbefehlshaber der polnischen Armee.
Der alte Fritz.
Deutscher Reichs-Kanzler Fürst **Bismarck.**
Feldmarschal **Wrangel.**
Der **Sultan**, begleitet von seinem Lieblingsneeger.
Kaiser **Wilhelm.**
König von **Baiern.**
König von **Würtemberg.**
Feldmarschall **Radetzky.**

General **Schlick.**
Victor Emanuel, König von Italien.
Thiers, gewesener Präsident der französischen Republik.
Mac-Mahon, gegenwärtiger Präsident der französischen Republik.
Der **Schach** von Persien.
Garibaldi.
John Bull aus London.
Hofmarschall **Grasenmück.**
Baron von **Montecontecuculorum.**
Sybilla, seine zweite Gemahlin, verwitwete Gräfin von Knitterknatterschnatterhausen.
Kunigunde, **Seraphine** } ihre Töchter.
Rosa, genannt **Aschenbrödel**, des Barons Tochter erster Ehe.

Graf **Schillebold.** Dessen Gemahlin.
Baron **Gänsebein.**
Saly, dessen Tochter.
Graf **Katzenkratz**, **Adine**, dessen Gemahlin.
Ritten von **Rosenkohl.** Dessen Gemahlin.
Marquis **Zwiebelduft.**
Hermine, dessen Tochter.
Baron **Walpurgis.** Dessen Gemahlin.
Mehrere Hofleute, Hofstaat, Pagen, Grafen, Barone, Edelleute mit ihren Frauen und Töchtern, Tänzer und Tänzerinen, Diener, Lakaien, Heinzelweibchen, Heinzelmännchen Kobolde, Genien etc.

Tanzeinlage zum Schluss: **Quadrille u. allgemeiner Galopp**, getanzt von 16 kleinen Kindern in eleganten Renaissance-Costümen
Cracovienne, grosser polnischer Nationaltanz, getanzt in polnischem Costüm, von Mad. Susanna Derssin und Frl. Fany Allinger.

Das Stück schliesst mit der Abfahrt in den 3 prachtvollen, mit kleinen Ponny's bespannten Staatscarossen, welche ihre Schönheit wegen sicherlich einen Jeden in Erstaunen setzen werden.

In der kurzen Zeit meines Hierseins in der freundlichen Stadt Tarnow war ich und meine Gesellschaft so glücklich, uns das Wohlwollen des hochverehrten und kunstsinnigen P. T. Publikums zu erwerben. Ich fühle mich angenehm verpflichtet, für dieses Wohlwollen meinen wärmsten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen als meinem Ehren-Abende stattfindenden **unwiderruflich letzte Vorstellung** meine höflichste Einladung zu machen und kann die Versicherung aussprechen, dass ein hochverehrtes P. T. Publikum gewiss zufriedengestellt den Circus verlassen wird, indem in dieser Vorstellung ganz neue Exercitien stattfinden werden

Hochachtungsvoll ergebenst **J. Derssin**, Director des k. ottoman. Circus.

Drukiem A. Rusinowskiego w Tarnowie 1874.





We Czwartek dnia 3. Grudnia 1874. o godzinie 7. wieczór.

nieodwołalnie ostatnie

PRZEDSTAWIENIE ZNOWYM PROGRAMEM

NA DOCHÓD

DYREKTORA J. DERSSINA.

Na zakończenie po raz ostatni:

KOPCIUSZEK

wielka pantomima czarodziejska wykonana konno, w 4. aktach z nadzwyczajnie wspaniałą wystawą. Sztuka ta nie była dotychczas w żadnym innym cyrku z takim przepychem pokazywaną, a urządzoną została całkiem nowo przez Dyrektora p. DERSSINA.

Więcej niż 70 dzieci, w wieku od 4 do 7 lat, nader oryginalnie i gustownie całkiem nowo ubranych, wspaniałe karety, paradne inne ekwipaże, z zaprzęgiem bardzo pięknych małych koni. Śliczna scenerya, ubiory, dekoracye, przybory ekwipażów, tudzież wszelkie rekwizyta wykonane są z bardzo drogich materyj w najsłynniejszych fabrykach. Wspaniały pochód ukaże armia Liliputów.

Program gości znajdujących się na balu u Księcia Wunderholda.

Na zakończenie: **Kadryl i ogólny galop** odtańczony przez 16. małych dzieci, w eleganckich ubiorach czasów odrodzenia.

Krakowiak, wielki narodowy taniec, odtańczony w polskim stroju, przez p. Zuzannę Derssin i pannę F. Allinger.

Sztuka zakończa się odjazdem we wspaniałych wyzłacanych małemi poni zaprzężonych karetach paradnych, które z powodu śliczności niezawodnie każdego w podziwienie wprawią.

Nächsten Donnerstag den 3. December um 7. Uhr Abends

unwiderruflich Letzte Vorstellung

mit ganz neuem Programm

ZUM BENEFICE

des Circus Directors J. DERSSIN.

Zum Schluss der Vorstellung:

ASCHENBRÖDEL

Grosse equestrische Zauber-Pantomime in 4. Acten, in wahrhaft aussergewöhnlich prachtvoller Ausstattung, bis jetzt noch nie in einem Circus so grossartig gezeigt, ganz neu arrangirt vom Director J. DERSSIN.

Mehr als 70 Kinder, im Alter von 4 bis 7 Jahren, aufs Originellste und Eleganteste ganz neu costumirt. Prachtvolle Staatscarossen und andere Equipagen, bespannt mit wunderschönen kleinen Pony's. Grossartige Scenerie, Anzüge, Decorationen, Equipagen, sowie sämmtliche Requisiten sind von den kostbarsten Stoffen und Materialien in den renommirtesten Fabriken ganz neu angefertigt. Der grossartige Zug wird die Armee der Liliputaner zur Anschauung bringen.

Programm der vorkommenden Gäste beim fürstlich Wunderholdischen Balle:

Nakodo, König von Indien.
Nicolaus, Kaiser aller Reussen, begleitet von einem Kosaken.
Kaiser Josef II.
Napoleon I. begleitet von einem Officier und einem Sergeanten seiner tapferen alten Garde.
Fürst Poniatowski, Oberbefehlshaber der polnischen Armee.
Der alte Fritz.
Deutscher Reichs-Kanzler Fürst **Bismarck**.
Feldmarschal **Wrangel**.
Der **Sultan**, begleitet von seinem Lieblingsneger.
Kaiser **Wilhelm**.
König von **Baiern**.
König von **Würtemberg**.
Feldmarschall **Radetzky**.

General **Schlick**.
Victor Emanuel, König von Italien.
Thiers, gewesener Präsident der französischen Republik.
Mac-Mahon, gegenwärtiger Präsident der französischen Republik.
Der **Schach** von Persien.
Garibaldi.
John Bull aus London.
Hofmarschall **Grossenbeck**.
Baron von **Montecontecuculorum**.
Sybilla, seine zweite Gemahlin, verwitwete Gräfin von Knittersknattersknattershausen.
Kunigunde | ihre Töchter.
Seraphine |
Rosa, genannt **Aschenbrödel**, des Barons Tochter erster Ehe.

Graf **Schillebold**, Dessen Gemahlin.
Baron **Gänsebein**.
Saly, dessen Tochter.
Graf **Katzenkratz**, **Adine**, dessen Gemahlin.
Ritter von **Rosenhold**, Dessen Gemahlin.
Marquis **Zwiebelduft**.
Hermine, dessen Tochter.
Baron **Walpurgis**, Dessen Gemahlin.
Mehrere Hofleute, Hofstaat, Pagen, Grafen, Barone, Edelleute mit ihren Frauen und Töchtern, Tänzer und Tänzerinnen, Diener, Lakaien, Heinzelweibchen, Heinzelmännchen Kobolde, Genien etc.

Tanzeinlage zum Schluss: **Quadrille u. allgemeiner Galopp**, getanzt von 16 kleinen Kindern in eleganten Renaissance-Costümen.

Cracoviene, grosser polnischer Nationaltanz, getanzt in polnischem Costüm, von Mad. Susanne Derssin und Frl. Fany Allinger.

Das Stück schliesst mit der Abfahrt in den 3 prachtvollen, mit kleinen Pony's bespannten Staatscarossen, welche ihre Schönheit wegen sicherlich einen Jeden in Erstaunen setzen werden.

In der kurzen Zeit meines Hierseins in der freundlichen Stadt Tarnow war ich und meine Gesellschaft so glücklich, uns das Wohlwollen des hochverehrten und kunstsinnigen P. T. Publikums zu erwerben. Ich fühle mich angenehm verpflichtet, für dieses Wohlwollen meinen wärmsten Dank auszusprechen und erlaube mir zugleich, zu der Heutigen, zu meinem Ehren-Abende stattfindenden **unwiderruflich letzten Vorstellung** meine höflichste Einladung zu machen und kann die Versicherung aussprechen, dass ein hochverehrtes P. T. Publikum gewiss zufriedengestellt den Circus verlassen wird, indem in dieser Vorstellung ganz neue Exercitien stattfinden werden.

Hochachtungsvoll ergebenst **J. Derssin**, Director des k. k. priv. Circus.

Drukiem A. Rusinowskiego w Tarnowie 1874.